



01 - 06	Muster Lieferwagen mit Anhängerkupplung			15	Schild Plaque Targa	☐ Ws / bc / bi ☐ Bl / bl / ce ☐ Gr / va / ve		☐ Br / br / ma ☐ Sw / no / ne ☐ Ge / ja / oi												
Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile Cognome, nomi NPA Luogo di stazione NPA Luogo di domicilio				17	Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale			17a Code												
07	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	08	Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine	19	Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo	Lieferwagen		20 Code 30												
21				23	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	OPEL Vivaro 20 F29/34		20a Fz-Kl Cl vhc Cl-veic												
25				25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria	Kasten		22 Code 147												
13 14	Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde	Annotations cantonales Décisions de l'autorité		26	Farbe Couleur Colore	weiss														
234	ungebremst 750kg / Stützlast 80kg			27	Plätze: Places: Posti:	Total Total Totale	3 (3 vorne) avant anteriore)	30	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto	kg	1834									
243	1. Achse: 1580kg			18	Stamnummer N° matricule N° di matricola	999.999.999		32	Nutz-/Sattellast Charge utile/selle Carico utile/sella	kg	1111									
	2. Achse: 1650kg			24	Typengenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo	30A513		33	Gesamtgewicht Poids total Peso totale	kg	2945									
	nur eintragen wenn:			37	Hubraum Cylindrée Cilindrata	cm³	1998	35	Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio	kg	-----									
	Bei Fahrzeugen (auch leichte) mit Achslasten, die von den Garantien auf dem Herstellerschild abweichen sowie bei mehrstufigen Fahrzeugen mit unterschiedlichen Garantien, ist der Eintrag in jedem Fall vorzunehmen.			76	Leistung Puissance Potenza	kW	86	31	Anhängelast Chg. remorquable Carico rimorchiato	kg	2000									
				78	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto	kg/kg	-----	55	Dachlast Charge de toit Carico sul tetto	kg	280									
				36	1. Inverkehrsetzung 1 ^{re} mise en circulation 1 ^a messa in circol.			72	Emissionscode Code d'émission Codice emissioni		B04									
40	Ladekran Grue de chg. Gru di carico	☐	41	Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.	☐	42	Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello	☐	50	Länge Longueur Lunghezza	5182	51	Breite Largeur Larghezza	1904	52	Höhe Hauteur Altezza	1915	53	Achsabstand Empattement Passo	3498
44	Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri			43	Anhängenvorr. Disp. d'attelage Disp. agganc.	☒	56	Spur vorn Voie avant Carregg. ant.	1615	hinten arrière post.	1630	57	Überh. vorne Porte-à-f. AV Sbalzo ant.	833	58	Überh. hint. Por.-à-f. AR Sbalzo post.	851			
45	SDR/ADR Kl.u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra			47	Anzahl Türen Nombre portes Numero porte	4+2	48	Fahrtschreiber / Restwagschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odometro / Registratore di fine perc.			49	LSVA- OBU RPLP- OBU TTCP- OBU								
46	Tank-Prüfnummer N° d'attestat. de cit. Cist. n° di contr.			60	Getriebeart / Gänge Genre trm./vit. Genere trasm./marce	m6	61	Antrieb Entrainement Trazione	V	62	Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	160	(km/h)	63	Treibstoff Carburant Carburante	B				
64	Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.			F4RH8	65	Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale	/min.	66	Zyl. Cyl. Cil.	4	67	Geräusch Niv. sonore Rumore	dB(A)	/min	☐ Vorbeifahrt/passage/in marcia ☐ 7-Meter/7- mètres/7- metri					
68	Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio			ABS ☐			69	Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario												
70	Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento			71			Bremsen für Anh. Frein pour rem. Freno per rim.			E ☐	Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl.									
81	Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero			2	Total	≈ ☐ ↔ ☐ ↑ ☐	≈ ☐ ↔ ☐ ↑ ☐	≈ ☐ ↔ ☐ ↑ ☐	≈ ☐ ↔ ☐ ↑ ☐	≈ ☐ ↔ ☐ ↑ ☐										
82	Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso			2945	1580	1650														
83	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto																			
84	Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso																			
85	Reifen Pneumatiques Pneumatici			Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo	2	☐ M+S	2	☐ M+S	☐ M+S	☐ M+S										
86	Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità			215/65R16C T	215/65R16C T															
87	Tragfähigkeitsindex/Reifentragkraft Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici			106	106															
88	Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)			St 6x16 ET50	St 6x16 ET50															
90	Typengenehmigungsinhaber – Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo			7074	91					Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità										
92	Obengenannte Angaben bestätigt: Der Typengenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore GENERAL MOTORS SUISSE SA, 8152 Glattpark(Opfikon) Unterschrift			93			Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma			94			Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale Gilt als Zollstempel gemäss Vereinbarung OZD – AMAG AG 126 / 44. 92							
EFKO / CFVhc / CFVeic / 01.2001 / 13.20 A Formularvorlage.doc 14067																				

	a	b	c	d						
1	Beleuchtung/el. Anl. Eclairage/inst.el. Illuminaz./imp.el.	Betr. Bremse/Dauerbr. Frein de serv./Ralent. Freno serv./ralent.	E ☐ CH ☐ Gelenke Rotules Giunti	Frontscheibe/Sicht Pare-brise/visibil. Parabrezza/visibilità						
2	Standlichter Feux de position Luci di posizione	Wirkung Efficacité Efficacia	Aufhängung Suspension Sospensione	Türen Portes Porte						
3	Abblendlichter Feux de croisement Fari anabbaglianti	Gleichmässigkeit Equilibrage Regolarità	Federung/Stossdämpfer Ressorts/Amortisseurs Molleggio/Ammortizzatori	Unterlegkeil Cale d'arrêt Cuneo						
4	Fernlichter/ Kontrolllicht Feux de route/Lampe-témoin Fari di profondità/Luce-spia	Pedalweg Course à vide comm. Corsa del pedale	Bereifung/Felgen Pneumatiques/Jantes Pneumatici/Cerchioni	Kipper/Kab. Stütze Disp. séc. pont/cab. basc. Disp. sic. ponte/cab. rib.						
5	Markierlichter v/s/h Feux de gabarit av/lat/ar Luci d'ingombro ant/lat/post	Bremsleitungen/-schläuche Conduites/ - Flex Condotte/Tubi flessibili	Kotflügel Garde-boue Parafanghi	Seitenstützen MR Béquille moto Disp. sostegno moto						
6	Nebellichter v/h Feux de brouillard av/ar Fari fendinebbia ant/post	Luftverlust Fuite d'air Perdite d'aria	Rost Fahrgest./Karosserie Corrosion châssis/carrosserie Ruggine telaio /carrozzeria	Abmessungen Dimensions Dimensioni						
7	Zusatzfernlichter Phares suppl. Fari di profond. suppl.	Bremskraftregler Régulateur Regolaz. forza fren.	Gefährliche Teile Parties dangereuses Parti pericolose	Verbindungseinrichtungen Dispositifs d'attelage Dispositivi di agganciamento						
8	Tagfahrlicht Feux circulation diurne Luci circolazione diurna	Kontr. Bremskreis Contr. des circuits Controllo circuito	Motor/Kraftübertragung Moteur/Transmission Motore/Trasmissione	El. Steckdose Verbindungseinr. Prise électr. dispositifs d'atte. Presa electr. dispositivi di agganc. 13-Pol ✓						
9	Lichtthupe Signal optique Segnal. ottico	Ansprech-/Lösezeit Temps rép. et dess. Tempo reaz. e allent.	Anfahrvermögen Capacité démarrage Capacità d'avvio	Abreissicherung Câble rupt. frein Disp. sic. freno rim. ✓						
10	Richtungsblinker v/s/h /Kontrolllicht Clignoteur av/lat/ar /Lampe-témoin Indic. direzione lamp. ant/lat/post /Luce-spia	Manometer Mano pression Manometro	Kupplung Embrayage Frizione	Sicherheitsgurten Ceintures de séc. Cinture di sic.						
11	Warnblinklicht Feux clignotants avertisseurs Luci di avvertimento	Warnvorrichtung 2/3 Druck Avertisseur 2/3 press. Disp. avvert. 2/3 press.	Getriebe/Schaltung Boîte à vitesses/Comm. d. vitesses Cambio/Comando cambio	Diebstahlsicherung Disp. antivol Disp. antifurto						
12	Schlusslichter Feux arrière Luci di coda	Druck Anh. Bremsleitungen Pres. cond. frein. rem. Press. cond. freno rim.	Ölverlust M/G/A Étanchéité M/B/P Perdite d'olio M/C/A	Geschwindigkeitsmesser/Datum Indicateur de vitesse/Date Tachimetro/Data						
13	Bremslichter Feux-stop Luci di fermata	Dauerbremse Ralentisseur Rellentatore	Kreuzgelenk/Kardan Arbre/joints cardan Albero/giunti cardan.	Prüfbericht Certificat Certificato						
14	Rückstrahler v/s/h Catadioptre av/lat/ar Catarifrang. ant/lat/post	Hilfs/Feststellbremse Frein secours/stat. Freno ausiliario/staz.	Geschwindigkeit / Plomben Vitesse / plombs Velocità / piombatura	Plomben Plombs Piombatura						
15	Kontrollschildbel. Eclairage de plaque Illuminazione targa	Wirkung Efficacité Efficacia	Brennstoffleit./Tank Cond. de carb./réserv. Condot. Carb./serbatoio	Feuerlöscher Extincteur Estintore						
16	Rückfahrlichter Feux de recul Luci di retromarcia	Gleichmässigkeit Equilibrage Regolarità	Katalysator Catalyseur Catalizzatore	Notausstiege / Werkz. / Apotheke Sortie secours / outils / Pharmacie Uscita emerg. / utensili / Farmacia						
17	Parklichter Feux de stationnement Luci di posteggio	Hebelweg Courses de la comm. Corsa della leva	Auspuffanlage Disp. d'échappement Disp. di scarico	Schild mit Platzzahl Plaquette nombre de places Targhetta numero dei posti						
18	Arbeitslichter/Kontrolllicht Lampe de travail/Lampe-témoin Luci di lavoro/Luce-spia	Kabel/Leitungen Câbles/conduits Cavi/condotte	Abgase/Rauch Gaz d'échappement/Fumée Gas di scarico/Fumo	Herstellerschild Plaquette constr. Targhetta del costr.						
19	Scheibenwischer /-waschanlage Essuie-glaces/-Lave-glaces Tergicristallo/Lavacristallo	Abstufbarkeit Progressivité Regolazione	Geräusch Niveau sonore Rumore	Pannendreieck Triangle de panne Segnale veic. fermo						
20	Defroster/ Heizung/Lüftung Dégivreur/ Aération et chauffage Sbrinatori/ Riscald./aerazione	Ansprech-/Lösezeit Temps rép. et dess. Tempo reaz. e allent.	Übrige Ausrüstung Autres équipements Equipaggiamento compl.	Kennzeichnung SDR/ADR Identification SDR/ADR Contrassegno SDR/ADR						
21	Warnvorrichtung Avertisseur Avvisatore acustico	Manometer Mano pression Manometro	Rückblick- / Seitenblickspegel Rétroviseur / Rétrov. p. vis. lat. Specchio /Specchietto laterale	Ausrüstung SDR/ADR Equipement SDR/ADR Equipaggiam. SDR/ADR						
22	Batteriebefestigung Fixation batterie Fissaggio batterie	Wirkung Feststellbremse Efficacité frein stat Efficacia freno staz	Grosswinkel-/Rampenspiegel Miroir grand angle/d'accostage Specc. grandangolare/accostamento	Bauvorschriften SDR/ADR Prescriptions constr. SDR/ADR Prescrizioni costr.SDR/ADR						
23	Funkentstörung Déparasitage Deparassitaggio	Fgst./Kaross./Lenkung Châssis/carross./direction Telaio/carroz./disp. guida	Schutzeinrichtung (Art. 164 VTS) Dispositif de protection (art. 164 OETV) Dispositivo di protezione (art. 164 OETV)							
24	Blau-/Gelblicht/Kontrolllicht Feu bleu/jaune/Lampe-témoin Luce blu/gialla Luce-spia	Lenkung/Geometrie Direction/ géométrie Disp. di guida/ geometria	Unterfahrschutz hinten/seitlich Dispositifs de protection latérale/arrière Dispositivi di protezione laterale/posteriore	Variante(n)Typengenehmigung Variante(s) réception par type Variante(i) approvazione d. tipo						
25	EU – Gesamtgenehmigungs- Nr.: Réception générale - UE N°: Approvazione generale - UE N°:		Achsabstände Empattement Passo	① ② ③ ④ ⑤						
26	Km-Stand/Std Km au compteur/H Effettivo km/O	35	Allgem. Zustand Etat général Stato generale	neu	Datum der Selbstabnahme (Art. 32 VTS) Date de l'expertise garage (art. 32 OETV) Data della perizia in delega (art. 32 OETV)	11.02.2022	Unterschrift Signature Firma	Unterschrift		
27	Bemerkungen/Beanstandungen Remarques/Contestations Osservazioni/Contestazioni	Traverse: Oris, 040442, D12.10kN, S 80kg			Kugel: ACPS Automotive, 30.985, D23.0kN, S 280kg			Kontrollmarke: Zusatzgebühr (Art. 32 TGV) Marque de contrôle: Emolument additionnel (art. 32 ORT) Timbro di controllo: Tassa suppletiva (art. 32 OATV)		Marke für Zusatzgebühr Fr.